

Zeitschrift: Rapport annuel / Office national suisse du tourisme

Herausgeber: Office national suisse du tourisme

Band: 43 (1983)

Rubrik: Administration

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Israël

Représentation de Tel-Aviv

La compagnie aérienne nationale El Al a entrepris une campagne promotionnelle assez importante à l'étranger. La Suisse touristique est toujours plus



appréciée, car les frais de séjour ne sont pas beaucoup plus élevés que dans les pays concurrents. Le bruit a aussi couru que faire des achats en Suisse est relativement avantageux.

Notre activité: Dans les bureaux de Swissair, il a été répondu continuellement à des demandes tant écrites qu'orales. Des journalistes ont à nouveau été invités à un séjour en Suisse, en compagnie du représentant de Swissair pour les relations publiques. Des projections de films ont eu lieu avec des soirées d'information que Swissair avaient organisées pour les employés d'agences de voyages. En outre, Swissair a lancé un concours pour les plus belles photos de paysages hivernaux en Suisse. (photo à gauche).

Administration

Organes

Assemblée générale

Le 3 mai, la 43^e Assemblée générale s'est déroulée à Maienfeld. 121 membres, 115 invités – parmi lesquels M. Léon Schlumpf, conseiller fédéral – ainsi que passé 20 représentants de la presse ont fait l'honneur à l'ONST de participer. L'assemblée a approuvé par acclamation le rapport du directeur avec les directives pour la propagande et adopté à l'unanimité le rapport annuel, les comptes et le bilan 1982.

Comité

Le Comité s'est réuni le 24 mars à Fribourg et le 12 octobre à Olten. Outre les affaires statutaires telles que préparation de l'assemblée générale, l'approbation du rapport, du programme d'action et de propagande ainsi que du budget, le Comité s'est occupé de la situation financière de l'ONST et des problèmes actuels du tourisme – en particulier de la restructuration de la région touristique No 7 (Cantons de Fribourg, Neuchâtel et Jura ainsi que Jura bernois). Le Comité a accueilli comme nouveau membre M. Claude Christe, directeur du marketing et de la politique de vente Swissair, ainsi que les nouveaux membres du Bureau nommés ci-dessous.

Bureau

Le Bureau a tenu cinq séances. Outre les affaires statutaires, il s'est occupé du choix des nouveaux chefs d'agence pour les représentations de Vienne, Tokyo et Toronto. Au Bureau, les mutations suivantes sont intervenues: M. Helmuth Scherrer, ancien directeur général du Marketing à Swissair, a été remplacé par M. Bertrand Jaquiéry, directeur général marketing Swissair et président remplaçant de la direction Swissair. Pour M. Walter Kesselring, ancien directeur du chemin de fer Bodensee-Toggenbourg, on a choisi M. Carl Pfund, directeur de l'Union suisse des entreprises de transports publics (UST).

Le 27 janvier, M. Gabriel Despland, ancien conseiller national et aux Etats, est décédé dans sa 82^e année; il a présidé l'ONST de 1963 à 1972. M. Despland était une personnalité d'un rayonnement im-



pressionnant – empreint de bonté humaine, de réflexion humaniste et de sens politique des responsabilités. Il a donné de nombreuses impulsions non seulement à la propagande touristique nationale, mais aussi à l'activité culturelle et politique. Il a rendu de grands services sur le plan fédéral. Mentionnons surtout ses mandats au Parlement fédéral, dont il a présidé la Chambre basse en 1960 et en particulier son engagement comme président de l'Expo 64 à Lausanne.

Membres

A fin 1983, l'ONST comptait 411 membres contre 407 l'année précédente. Après l'augmentation réjouissante de 25% du nombre des membres au cours de la décennie écoulée, il semble qu'une limite de saturation soit atteinte que même des campagnes de financement ne peuvent plus repousser à volonté. Les nouveaux membres sont: Wagons-Lits Tourisme, Genève; Imprimerie Sprint S.A., Genève; Union Druck und Verlag AG, Soleure et Buchdruckerei Stäfa AG, Stäfa.

Personnel

Mutations

Siège

M. Urs Eberhard (1947), collaborateur à l'ONST depuis 1972 à Zurich, Madrid, Buenos Aires (chef d'agence) et San Francisco (remplaçant du chef d'agence), a commencé au début novembre ses nouvelles fonctions de chef de la presse étrangère au siège de Zurich, où il a remplacé M. Walter Bruderer.

Agences

M. Jürg Schmid (1936) a repris en avril les rênes de la représentation de Sydney. Il a travaillé pour l'ONST à Paris, Francfort, Londres et, depuis 1981, comme chef du département information à l'agence de New York. Il a pris la succession de Mlle Claudia Furgler, qui a quitté l'ONST après trois ans d'activité à Sydney.

M. Hans Dutler, chef de l'agence de Vienne, a pris une retraite bien méritée à fin mai après 36 ans de services à l'ONST. Son successeur est M. Max Scherrer (1925) avec également passé 30 ans d'activité à l'ONST à Londres, Francfort et enfin comme chef d'agence à Copenhague.

Le 1^{er} mai, Mlle Annelise Enhard, depuis 1968 à l'ONST à Copenhague, a repris les fonctions de chef ad interim l'agence de Copenhague comme chef d'information.

Sur proposition du directeur, le Bureau a choisi M. Walter Bruderer (1944) comme nouveau chef d'agence à Tokyo. M. W. Bruderer est entré en 1964 au service de l'ONST et a assumé diverses fonctions à Francfort, Paris, New York, Chicago et, depuis 1980, au siège de Zurich comme chef de la presse étrangère. Il reprend la direction de l'agence de Tokyo le 1.1.84. Son prédécesseur, M. Joseph Bühler (1948), se voit confier la direction de l'agence de Toronto. Le chef ad interim de cette agence, M. Robert Waser (1938), est transféré au printemps à San Francisco comme suppléant du chef d'agence.

Effectif		Fin 1982	Fin 1983
Siège (y compris la relève)		55½	60
Agences		<u>192</u>	<u>193½</u>
		<u>247½</u>	<u>253½</u>
Répartition du personnel		Fin 1982	Fin 1983
RST	Zurich	35	38
	Agences	91	92
CO suisse	Zurich	20½	22
	Agences	30	36
Employés étrangers aux conditions locales	Agences	<u>71</u>	<u>65½</u>
		<u>247½</u>	<u>253½</u>

Formation

En janvier, 14 employés des agences ont entrepris un voyage d'étude d'une semaine dans les Grisons aux fins de formation. Ensuite, un séminaire d'introduction de plusieurs jours s'est déroulé au siège pour 22 employés des agences et nouveaux collaborateurs à Zurich. Un autre séminaire d'information a eu lieu en octobre pour huit nouveaux employés au siège.

Le voyage d'étude prévu pour les collaborateurs de l'ONST en septembre dans les cantons de Fribourg, Neuchâtel et Jura a dû être renvoyé à 1984 en raison de la nouvelle composition de cette région.

Le Service commercial voyageurs des CFF a organisé à l'aéroport de Zurich un séminaire d'information sur la vente pour les chefs et les employés du service des billets des agences ONST en Europe. Dans le cadre du programme ONST de formation et de formation continue, qui prévoit tout d'abord trois séminaires d'une semaine sur le thème «formation des chefs» avec chaque fois 20 cadres, on a réalisé en novembre le premier cours de base à Geroldswil.

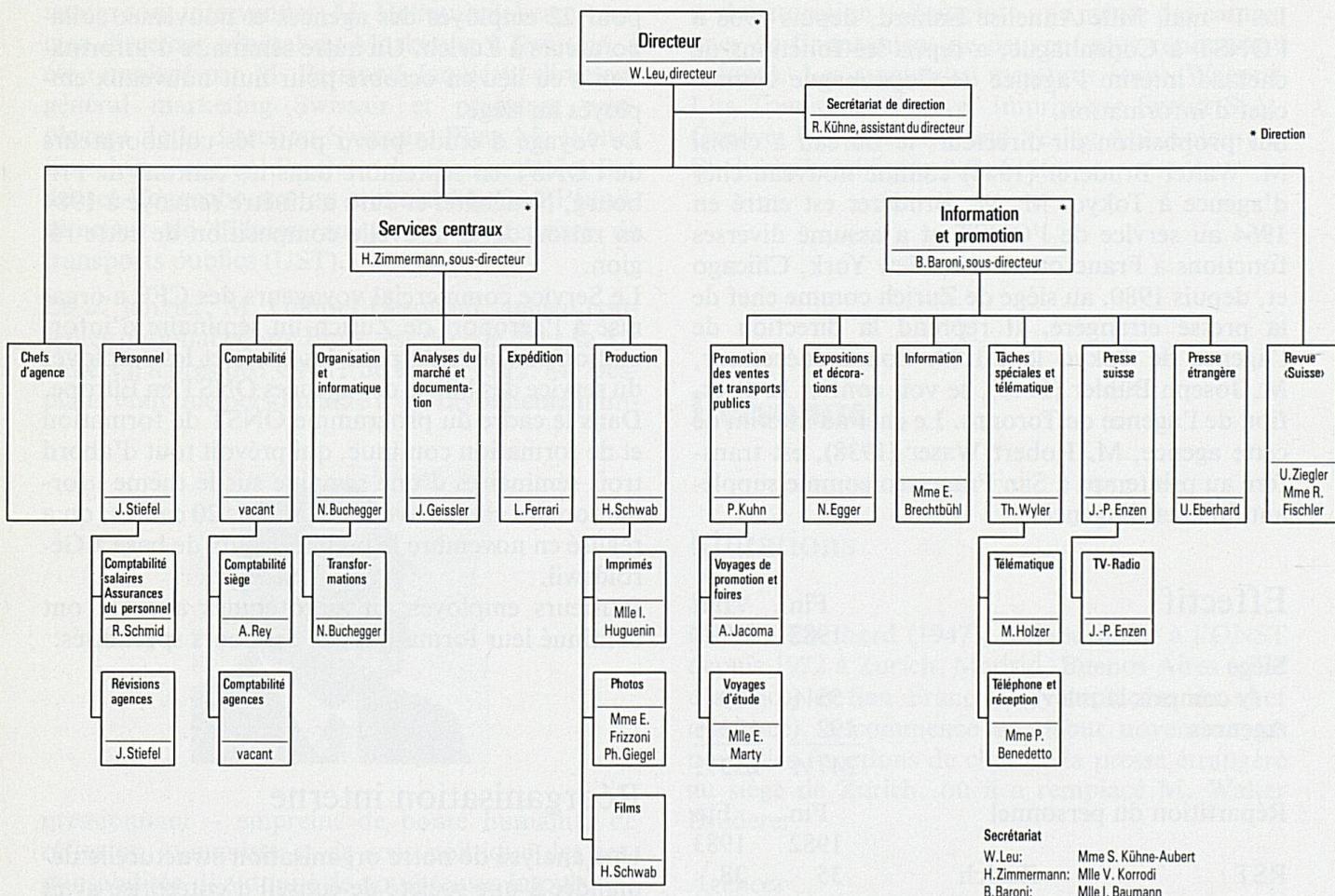
Plusieurs employés du siège et des agences ont continué leur formation par des cours spécialisés.

Réorganisation interne

Une analyse de notre organisation structurelle demandée à une société de conseil d'entreprise avait montré que certaines modifications sont indiquées. Ensemble, nous avons établi un nouvel organigramme (voir page 66) et des diagrammes de fonctions, ainsi que des directives contraignantes pour tous les collaborateurs en Suisse et à l'étranger.

Les modifications les plus importantes sont à mentionner:

Organigramme
Office National Suisse du Tourisme (ONST)
Etat 31. 12. 1983



- Formation des points forts «planification» et «action» par une répartition fonctionnelle dans les domaines suivants:

Services centraux

(planification, production, administration)

Information et promotion

(réunion d'informations, rédaction et diffusion)

- Séparation du département comptabilité/personnel/organisation en trois secteurs indépendants.

Comptabilité

Personnel

Organisation et informatique

- Création du nouveau département Tâches spéciales et télématique. Jusqu'ici, ces activités se sont développées au sein de l'information.
- Formation d'un secteur propre Transport public à l'intérieur du département Promotion des ventes, afin de pouvoir diriger la propagande pour ce vecteur important des services touristiques de manière centrale et coordonnée.
- Intensification des contacts entre le siège et les agences au niveau des services spécialisés en déléguant simultanément le pouvoir de décision correspondant.

La réorganisation entraîne en outre une formation plus poussée des employés, une adaptation structurelle dans les diverses agences ainsi que la mise sur pied et le développement d'un système électronique d'information.

rénovation des immeubles. Pour être en mesure de calculer les dépenses nécessaires durant les prochaines années, nous avons procédé à un examen de l'état de nos agences; l'étude y relative sera terminée en janvier 1984.

Agence de New York

En collaboration avec Swissair et la Société de Banque Suisse, nous avons rénové la halle de guichet. Les travaux de transformation seront terminés au cours du mois de janvier 1984.

Informatique

Concept informatique

Dans le but de rendre utilisable pour l'ONST la technologie actuelle aussi tôt que possible dans une large mesure, un groupe de travail a été formé avec quatre représentants du siège et quatre des agences. Il doit assumer les tâches suivantes: déterminer quels travaux peuvent être exécutés plus rationnellement par le traitement électronique des données et établir un cahier des charges destiné à l'évaluation du hard et du soft ware. Au vu des résultats atteints par le groupe de travail, ce cahier des charges sera probablement expédié à divers fournisseurs d'ordinateurs en janvier 1984.

Traitement de texte au siège

En été, le siège a loué pour une année d'essai un système de texte et de données Wang OIS 105, qui est principalement utilisé pour la réorganisation du service des adresses et le traitement de texte.

Organisation et informatique

Transformations

Il est absolument indispensable pour assurer les investissements et prolonger les temps d'amortisation d'entreprendre les travaux d'entretien et de